

Generelle vilkår for levering av produkter fra Arvid Nilsson Norge AS

Disse generelle leveringsvilkårene anvendes ved Leverandørens salg av produkter til Kjøperen og utgjør en integrert del av Avtalen. Henvisninger til Avtalen omfatter også disse generelle leveringsvilkårene. Avvik fra disse generelle leveringsvilkårene må avtales skriftlig for å bli gjeldende.

DEFINISJONER

Definisjoner som angis i disse generelle leveringsvilkårene, skal ha den betydning som angis i Avtalen, og ha følgende betydning:

| | |
|---------------------------------------|--|
| « Generelle leveringsvilkår »: | disse generelle leveringsvilkårene. |
| « Avtalen »: | skriftlig rammeavtale om kjøp av produkter inngått mellom partene, eller annen overenskomst der det henvises til disse generelle leveringsvilkårene. |
| « Feil »: | en feil eller en mangel i produktet som følge av at produktet ikke stemmer overens med produktets spesifikasjon. |
| « Forsinkelse »: | levering ifølge punkt 2 nedenfor som skjer på et senere tidspunkt enn det som fremgår av Avtalen. |
| « Kjøperen »: | den part som leverandøren har inngått Avtalen med. |
| « Leveringsstedet »: | det stedet der leveringen skal skje ifølge Avtalen. |
| « Leverandøren »: | Arvid Nilsson Norge AS, org. nr. 959 514 887. |
| « Ordre »: | en bestilling av produktet i samsvar med Avtalen. |
| « Part »: | enten kjøperen eller leverandøren. |
| « Partene »: | kjøperen og leverandøren sammen. |
| « Produkt »: | produktet som Avtalen omfatter. |

1 PRODUKTETS EGENSKAPER

Produkt som bestilles og leveres ifølge Avtalen, skal, hvis ikke annet er særlig avtalt, ha de egenskaper som fremgår av Leverandørens gjeldende produktblad, varedeklarasjon eller tilsvarende. Produktet skal også leve opp til krav stilt av myndigheter.

2 LEVERING AV PRODUKT

- 4.1 Hvis et produkt transporteres til Kjøperen, skal det, hvis ikke annet fremgår av valgt leveringsklausul etter Incoterms 2010 eller av Avtalen for øvrig, anses levert til Kjøperen når produktet er overlevert til transportør engasjert av Kjøperen eller, hvis Leverandøren utfører transporten, når produktet er tilgjengelig for lossing på leveringsstedet.
- 4.2 Hvis ikke leveringstid og/eller leveringsstedet fremgår av Avtalen eller ordren i henhold til den, kan produktet leveres innen rimelig tid og på et sted som Leverandøren bestemmer.
- 4.3 Hvis Kjøperen skal hente produktet, skal det gjøres på tid og sted angitt av Leverandøren. Produktet er levert når Kjøperen, eller transportør utpekt av Kjøperen, har mottatt produktet.

3 RISIKOEN FOR VAREN

Risikoen for produktet går over til Kjøperen når det er levert til Kjøperen i samsvar med punkt 2 ovenfor. Hvis produktet ikke kunne leveres i rett tid, på grunn av Kjøperen eller på grunn av forhold på Kjøperens side, og Leverandøren har gjort sitt for at levering skulle kunne skje til rett tid, går risikoen for produktet over til Kjøperen på det tidspunktet produktet hadde kunnet leveres.

4 FORSINKET LEVERING

- 4.1 Kjøperen kan bare heve ordren hvis forsinkelsen er av vesentlig betydning for Kjøperen. Ordre kan ikke heves hvis forsinkelsen avhenger av Kjøperen eller av omstendigheter der Kjøperen påtar seg risikoen.
- 4.2 Hvis leveringen skjer i ulike deler, kan heving, utover den dellevering som ikke er levert, også omfatte allerede leverte produkter hvis Kjøperen viser at disse ikke kan brukes for tiltenkte formål uten at levering skjer av den delen som forsinkelsen gjelder.
- 4.3 Hvis ordre eller deler av denne heves, har Kjøperen rett til å få tilbake det betalte for produktet som hevingen gjelder mot at det leverte produktet kan leveres tilbake i fullgod stand. Leverandøren svarer derved for de kostnader som er knyttet til tilbakelevering av produktet.
- 4.4 Hvis Kjøperen har forbeholdt seg levering en viss angitt dag eller innen en viss angitt tid og leveringstiden er skriftlig bekreftet av Leverandøren, har Leverandøren ansvaret for den direkte skade som Kjøperen lider som følge av forsinkelse. Leverandørens ansvar ifølge dette punktet 4.4 skal imidlertid ikke overstige ti (10) prosent av kjøpesummen for den delen av produktene som ikke kan tas i bruk på grunn av forsinkelsen. Som skriftlig bekreftelse menes ikke automatisk genererte bekreftelser, f.eks. via direkteordresystem.

- 4.5 Foruten det som angis i dette punktet 4, har ikke Kjøperen rett til godtgjørelse som følge av forsinkelse.

5 MOTTAKSKONTROLL

Når produktet leveres til Kjøperen, skal Kjøperen umiddelbart kontrollere art, kvalitet og kvantitet mot følgeseddelen og eventuelt kontrollere at emballasje er uskadet og forseglingen ubrutt. Når emballasjen tas av, skal Kjøperen fullføre mottakskontrollen gjennom undersøkelse av produktet. Før produktet avemballeres eller pakkes opp, skal Kjøperen dokumentere feil som er identifisert i forbindelse med initieil mottakskontroll for å bevare Leverandørens muligheter til å holde transportøren ansvarlig for transportskader.

6 REKLAMASJON

- 6.1 Kjøperen kan ikke påberope seg feil i levert produkt hvis Kjøperen ikke innen tidene angitt i dette punktet 6 gir Leverandøren beskjed om feilen.
- 6.2 Feil som er oppdaget eller burde ha blitt oppdaget når produktet ble levert til Kjøperen, skal reklameres innen én (1) uke etter leveringen eller, eventuelt, hentingen. Hvis feilen eller mangelen kan antas å ha oppstått under transport og produktet kvitteres på særlig fraktsedel, skal melding om dette skje umiddelbart til fraktføreren og senest innen én (1) uke til Leverandøren.
- 6.3 I annet tilfelle skal feil reklameres innen rimelig tid etter at feilen er oppdaget eller burde ha blitt oppdaget eller ellers blitt kjent for Kjøperen gjennom reklamasjon fra annen, imidlertid senest innen ett (1) år fra leveringen av produktet, så fremt ikke annet følger på grunn av produktets egenskaper og anvendelse, salgsvilkår eller garantier. Deretter mister Kjøperen retten til å påberope seg feil i produktet.
- 6.4 Reklamasjon skal skje skriftlig og med dokumentasjon som etikett med batchnummer eller tilsvarende som gjør det mulig for Leverandøren å spore og kontrollere den aktuelle leveringen. Hvis ikke dette vilkåret oppfylles, er reklamasjonen uten virkning.

7 ANSVAR FOR FEIL

- 7.1 Hvis det er konstatert feil i levert produkt og Leverandøren skal svare for dette, påhviler det Leverandøren uten kostnad for Kjøperen innen rimelig tid å iverksette retting.
- 7.2 Hvis Leverandøren ikke innen rimelig tid, etter at Kjøperen har reklamert på produktet i samsvar med punkt 6 ovenfor, har levert feilfritt produkt, har Kjøperen rett til et slikt avslag i prisen som tilsvarer feilen. Hvis feilen er av vesentlig betydning for Kjøperen og Leverandøren har innsett eller burde ha innsett dette, har Kjøperen rett til å heve den delen av ordren som gjelder det feilaktige produktet.
- 7.3 I tilfeller som nevnes i punkt 7.1 og 7.2 ovenfor, har Kjøperen dertil rett til rimelig kompensasjon for de direkte tap som Kjøperen viser seg å ha lidt. Retten til kompensasjon omfatter ikke kompensasjon for skader på annen eiendom enn det leverte produktet eller godtgjørelse for arbeid og kostnader som forårsakes hvis avhjelp av feil medfører inngrep i annet enn produktet. Kjøperen har heller ikke rett til kompensasjon for indirekte skader eller følgeskader som uteblitt gevinst, uteblitte inntekter, tap av goodwill osv.

8 PRODUKTANSVAR

- 8.1 Leverandøren har ikke ansvar for skade som produktet forårsaker på personer eller på eiendom, eller følgene av slik skade.
- 8.2 Kjøperen skal holde Leverandøren skadesløs i den utstrekning Leverandøren pålegges ansvar overfor tredjepart for slik skade eller slikt tap som Leverandøren ifølge punkt 8.1 ikke har ansvar for.
- 8.3 Hvis tredjepart fremsetter krav mot Leverandøren eller Kjøperen om kompensasjon for skade eller tap, skal den andre parten umiddelbart underrettes skriftlig om dette.

9 KJØPERENS AKTSOMHETSPLIKT

- 9.1 Hvis Kjøperen vil avvise et produkt som Kjøperen har tatt imot, skal Kjøperen for Leverandørens regning iverksette rimelige tiltak for pleie av produktet.
- 9.2 Vil Kjøperen avvise et produkt som er sendt til Kjøperen og innehas av Kjøperen på leveringsstedet, skal Kjøperen ta hånd om produktet for Leverandørens regning uten urimelig kostnad eller uleilighet.

10 PRIS M.M.

- 10.1 Kjøperen skal betale Leverandørens den til enhver tid angitte pris eller det som ellers er avtalt mellom partene pluss merverdiavgift. Andre til enhver tid gjeldende indirekte skatter, avgifter ifølge lov, annen regel eller bransjeavtale tilkommer, så fremt det ikke uttrykkelig fremgår at den angitte eller avtalte prisen inkluderer slik skatt eller avgift. Dette gjelder selv når levering er avtalt eller finner sted.
- 10.2 Kjøperen skal, på Leverandørens anmodning, stille sikkerhet som Leverandøren kan godta for det krav Leverandøren kan få mot Kjøperen.

11 BETALING M.M.

- 11.1 Betaling skal, hvis ikke annet er avtalt, skje i henhold til Leverandørens til enhver tid gjeldende betalingsvilkår. Leverandøren har rett til å belaste blant annet fakturagebyr, betalingspåminnelsergebyr og kredittillegg for visse særlige produkter.
- 11.2 Hvis Kjøperen ikke betaler til rett tid, og dette ikke skyldes Leverandøren eller forhold på Leverandørens side, har Leverandøren rett til forsinkelsesrente fra forfallsdagen til betaling har skjedd, med en rentesats opp til den til enhver tid gjeldende forsinkelsesrente med tillegg av åtte (8) prosentenheter. Hvis betaling ikke skjer etter skriftlig betalingspåminnelse, kan Leverandøren heve ordren og ta tilbake levert produkt og få skadeserstatning.
- 11.3 Hvis Leverandøren innleder en rettslig prosedyre mot Kjøperen fordi Kjøperen ikke har betalt til rett tid, har Leverandøren rett til å kreve rente ifølge punkt 11.2 på så vel kapitalforordning som tidligere påløpt rente.

12 FORVENTET AVTALEBRUDD

- 12.1 Hvis det oppstår rimelig grunn til å anta at Kjøperen ikke kommer til å overholde en vesentlig del av Avtalen eller ordren, kan Leverandøren innstille gjennomføring og holde tilbake levering av produktet samt kreve at Kjøperen stiller sikkerhet som Leverandøren kan godta for Kjøperens overholdelse av sine forpliktelser etter Avtalen og/eller ordren. Hvis det ikke stilles sikkerhet uten forsinkelse, har Leverandøren rett til å heve Avtalen og/eller ordren i henhold til denne vedrørende delen som ikke er overholdt.
- 12.2 Leverandøren kan heve Avtalen inklusive ordren i henhold til denne uten først å kreve sikkerhet hvis Kjøperen slås konkurs eller det som følge av insolvens ikke kan forventes å overholde sine forpliktelser etter Avtalen.

13 FORCE MAJEURE

- 13.1 En part er fritatt fra ansvar for unnlattelse av å overholde visse forpliktelser etter Avtalen eller ordren hvis unnlattelsen har sitt grunnlag i omstendigheter som ligger utenfor partens kontroll, og som forhindrer oppfyllelsen av denne. Hvis ikke annet vises, skal som «fritakende omstendighet» anses ekstreme værforhold (herunder blant annet brann, tørke, oversvømmelse og ekstrem kulde) ras, krig, rekvisisjon, beslag, valutarestriksjoner, opprør og oppløp, knapphet på råvarer, generell knapphet samt innskrenkninger i tilførsel av drivstoff og arbeidskonflikt som inkluderer streik, langvarige forstyrrelser i transport, telekommunikasjon eller strømforsyning.
- 13.2 Hvis en part ønsker å påberope seg fritakende omstendigheter, skal denne parten umiddelbart underrette den andre parten om når hendelsen ble påbegynt, og når den opphørte. Hvis parten unnlater å gi slik melding, kan ikke parten påberope seg omstendigheten som fritaksgrunn.
- 13.3 Tiden for overholdelse av aktuell forpliktelse skal forlenges med den tid som fritakende omstendighet pågikk. Uansett hva som for øvrig gjelder etter Avtalen eller disse generelle leveringsbestemmelsene, kan hver part heve ordren gjennom skriftlig melding til den andre parten hvis oppfyllelsen av denne på grunnlag av fritakende omstendigheter forsvyves med mer enn seks (6) måneder.

14 REGELETTERLEVELSE/COMPLIANCE

- 14.1 Kjøperen påtar seg å følge alle gjeldende lover, forordninger, myndighetsforskrifter, myndighetsvedtak og domstolsavgjørelser. En part, og selskap innen partens konsern, skal følge gjeldende lover og regler vedrørende korrupsjon, herunder blant annet straffeloven, UK Bribery Act og Foreign Corrupt Practices Act (USA).
- 14.2 Parten kan ikke under noen omstendigheter gjøre seg skyldig i eller være delaktig i lovbrudd mot gjeldende konkurranselovgivning som kartelldannelse eller markedsdeling.

15 ANDRE VILKÅR

- 15.1 Kjøperen har plikt til å skaffe seg kunnskap om og iakttatt alle eventuelle særregler som kan gjelde for spesifikke produkter. Dette kan for eksempel gjelde spesielle regler for transport, lagring, håndtering og bruk.
- 15.2 Foruten de sanksjoner som uttrykkelig er fastsatt i disse generelle leveringsvilkårene, kan ikke Kjøperen gjøre gjeldende andre sanksjoner mot Leverandøren i forbindelse med kjøp og levering av produkter.
- 15.3 Leverandørens totale ansvar for respektive ordre skal under ingen omstendigheter overstige det laveste av (i) tjue (20) prosent av kjøpesummen for produktene ifølge relevant ordre, og (ii) fem (5) millioner NOK. Leverandøren har ikke ansvar for feil eller skade som har sitt opphav i hydrogenforsprøing når produktet ifølge produktspesifikasjonen eller Kjøperens anmodning skal gjennomgå en elektropletteringsprosess.
- 15.4 Begrensningene i Leverandørens ansvar gjelder ikke hvis Leverandøren har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

16 GJELDENE LOVGIVNING OG TVISTELØSNING

- 16.1 Norsk rett skal anvendes på Avtalen.
- 16.2 **Tvister som oppstår i forbindelse med denne Avtalen, skal i første rekke løses av partene sammen gjennom forhandling på laveste mulige organisatoriske nivå.**
- 16.3 Hvis Partene ikke kan finne en løsning, skal tvisten endelig avgjøres gjennom voldgift administrert av Stockholms Handelskammars Voldgiftsinstitutt (SCC). Voldgiftsbehandlingen skal finne sted i Göteborg. Språket for prosedyren skal være svensk.
- 16.4 Regler for forenklet voldgift skal anvendes hvis ikke SCC med hensyn til målets alvorlighetsgrad, tvistegjenstandens verdi og øvrige omstendigheter bestemmer at voldgiftsregler skal anvendes. I sistnevnte tilfelle skal SCC også bestemme om voldgiftsnemnda skal bestå av én eller tre voldgiftsmenn.
- 16.5 Voldgift som kreves med henvisning til denne voldgiftsklausulen, skal være taushetsbelagt. Fortroligheten omfatter all informasjon som fremkommer under prosedyren liksom avgjørelser eller voldgift som meddeles i forbindelse med prosedyren. Informasjon som omfattes av fortrolighet, kan ikke i noen form videregives til tredjeperson uten den andre partens skriftlige samtykke. Parten skal imidlertid ikke være forhindret i å videregående slik informasjon for på beste måte å ivareta sin rett mot den andre parten med hensyn til tvisten eller hvis parten ifølge lov, forskrift, myndighetsvedtak, børskontrakt eller tilsvarende er pliktig å gi ut slik informasjon.
- 16.6 Hvis Avtalen eller deler av den gis ut til en tredjepart, skal en slik tredjepart automatisk være bundet av denne voldgiftsklausulen.

Kommenterad [Haavind1]: Tilføyet av Haavind. ref. tilsvarende bestemmelse i rammeavtalen, pkt. 27.2